



Bildungsausschuss der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Oktatási Bizottság
Budapest II., Júlia u. 9 / Postanschrift: II-1537 Budapest, Pf. 348
Telefon: (36-1) 212-9151, (36-1) 212-9152 / Fax: (36-1) 212-9153
www.ldu.hu / www.zentrum.hu / E-Mail: saxibolya@ldu.hu

Unser Zeichen / Ikt. szám: 301-3/2019
Sachbearbeiter / Ügyintéző: SAX IBOLYA
Durchwahl / Mellék: 135

Protokoll

der Sitzung des Bildungsausschusses der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen am 27. April 2019, Geschäftsstelle der LdU – Budapest

Anwesend: László Schindler, Dr. Maria Erb, Katalin Berek, Katalin Győri-Meiszter, Maria Wolfart, Ibolya Hock-Englender, Erika Szabó-Bogár, Ildikó Tápai, Ibolya Sax

Tagesordnung

1. Modifizierung der Gründungsurkunde des Valeria Koch Bildungszentrums
2. Ausübung des Zustimmungsrechts bzgl. der Übernahme der Trägerschaft einer Nationalitäteneinrichtung durch die örtliche deutsche Nationalitätenselbstverwaltung (Nagytevel – Kindergarten)
3. Feststellung der Mensagebühren an den Bildungseinrichtungen der LdU
4. Feststellung der Schulgelder für die ausländischen Schüler/innen an den Bildungseinrichtungen der LdU
5. Prinzipielle Entscheidung über die erneute Aufstellung des eigenständigen Ungarndeutschen Pädagogischen Institutes
6. Prinzipielle Entscheidung über die Erweiterung und Abwicklung des Stipendienprogramms für Nationalitätenpädagogen
7. Stellungnahme zur Einführung des deutschen Nationalitätenunterrichts in Zalacsány
8. Stellungnahme zur Einführung des deutschen Nationalitätenunterrichts in Tázlár
9. Bericht über die Betreuung der drei örtlichen Lehrpfade und des Landeslehrpfades
10. Bericht über den Stand der Bildungsstrategie
11. Sonstiges (Erfahrungen über den OKTV und den Landesgeschichtswettbewerb)

Der Vorsitzende Herr Schindler begrüßt die Ausschussmitglieder des Bildungsausschusses und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Der Vorsitzende macht den Vorschlag, die mit der Einladung verschickte Tagesordnung anzunehmen.

Abstimmung:

Die Tagesordnung wird von den Mitgliedern des Bildungsausschusses einstimmig (5 „ja“) angenommen.

Beschluss Nr. 15/2019 (27.04.) des Bildungsausschusses der LdU:

Betreff: Annahme der Tagesordnung der Sitzung des Bildungsausschusses vom 27. April 2019

Der Bildungsausschuss der LdU beschließt, die Tagesordnung der Sitzung vom 27. April 2019 gemäß der verschickten Einladung anzunehmen.

Frist: sofort

TOP 1 Modifizierung der Gründungsurkunde des Valeria Koch Bildungszentrums

Herr Schindler: erklärt kurz den Tagesordnungspunkt und schlägt vor, die Beschlussanträge laut Vorlage anzunehmen. Er bittet um Abstimmung.

Közgyűlési határozati javaslat

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirata módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 83. § (2) bekezdése a) pontjában kapott felhatalmazása alapján a Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézetet átszervezi, azzal, hogy az intézménybe felvehető tanulók maximális létszáma változatlanul 920 fő marad.

Az iskolatípuson belül az alábbi változások állnak be:

Iskolatípus	Hatályos létszám	Változás utáni létszám
Általános iskola	640 fő	610 fő
Gimnázium	260	280 fő
Gimnázium előkészítő	20	30
Összesen:	920	920

A Közgyűlés elfogadja jelen határozat mellékletét képező Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirata módosítását.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el az Alapító Okirat módosítása nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2019. április 30.

Felelős: Elnök

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

16/2019 (IV.27.) számú OB határozat

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirata módosítása

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága a Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirata módosítását megtárgyalta és azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadásra javasolja az MNOÖ Közgyűlésének.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa a Közgyűlést.

Határidő: 2019. április 27.

Felelős: Elnök

Közgyűlési határozati javaslat

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirátát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el a módosított Alapító Okirat nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2019. április 30.

Felelős: Elnök

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

17/2019 (IV.27.) számú OB határozat:

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okirata elfogadása

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága a Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Alapító Okirátát a módosításokkal egységes szerkezetben megtárgyalta és azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadásra javasolja az MNOÖ Közgyűlésének.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa a Közgyűlést.

Határidő: 2019. április 27.

Felelős: Elnök

TOP 2 Ausübung des Zustimmungsrechts bzgl. der Übernahme der Trägerschaft einer Nationalitäteneinrichtung durch die örtliche deutsche Nationalitätenselbstverwaltung (Nagytevel – Kindergarten)

Herr Schindler: im Zusammenhang mit der Übernahme der Trägerschaft der Nationalitätenbildungseinrichtung hat Frau Sax eine Tabelle über die wichtigsten Informationen zusammengestellt. Der Kindergarten entspricht den Kriterien, daher soll ihre Übernahme durch die örtliche deutsche Selbstverwaltung unterstützt werden.

Er schlägt vor, folgenden Beschluss anzunehmen. Er bittet um Abstimmung.

Közgyűlési határozati javaslat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Közös Fenntartású Ugodi Óvoda Nagyteveli Német Nemzetiségi Tagóvoda nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése Nagytevel Német Nemzetiségi Önkormányzata azon döntésével, mellyel az Ugod-Bakonyszücs-Bakonykoppány-Nagytevel Óvodafenntartó Társulás által fenntartott Közös Fenntartású Ugodi Óvoda Nagyteveli Német Nemzetiségi Tagóvoda (8562 Nagytevel, Kossuth utca 56.; OM azonosító: 036904) köznevelési intézmény fenntartói joga 2019/2020 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnökhelyettest, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2019. május 3.

Felelős: Elnökhelyettes

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

18/2019 (04.27.) számú OB határozat:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Közös Fenntartású Ugodi Óvoda Nagyteveli Német Nemzetiségi Tagóvoda nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága megtárgyalta az Ugod-Bakonyszücs-Bakonykoppány-Nagytevel Óvodafenntartó Társulás által fenntartott Közös Fenntartású Ugodi Óvoda Nagyteveli Német Nemzetiségi Tagóvoda (8562 Nagytevel, Kossuth utca 56.; OM azonosító: 036904) köznevelési intézmény fenntartói joga 2019/2020 tanév, ill. nevelési évtől való átvételét Nagytevel Német Nemzetiségi Önkormányzata által és azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadásra javasolja az MNOÖ Közgyűlésének.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa a Közgyűlést.

Határidő: 2019. április 27.

Felelős: Oktatási Bizottság Elnöke

TOP 3 Feststellung der Mensagebühren an den Bildungseinrichtungen der LdU

Herr Schindler: schlägt vor, die Beschlussanträge laut Vorlage anzunehmen. Er bittet um Abstimmung.

Közgyűlési határozati javaslat

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Koch Valéria Iskolaközpontban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és az 58/2018 (04.21.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjak 2019. június 1-től:

Koch Valéria Iskolaközpont	térítési díj 2019.06.01-től
óvodai étkezés	350 Ft + Áfa/adag

általános iskolai napközi (alsó)	410 Ft + Áfa/adag
általános iskolai napközi (felső)	440 Ft + Áfa/adag
általános iskolai ebéd (alsó)	265 Ft + Áfa/adag
általános iskolai ebéd (felső)	280 Ft + Áfa/adag
gimnáziumi ebéd	300 Ft + Áfa/adag
kollégiumi ellátás	640 Ft + Áfa/adag

A Közgyűlés az 58/2018 (04.21.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2019. május 31., folyamatos
Felelős: Elnökhelyettes, intézményvezető

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

19/2019 (IV.27.) számú OB határozat:

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Koch Valéria Iskolaközpontban

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága a Koch Valéria Iskolaközpont étkezési térítési díjait megtárgyalta és azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadásra javasolja az MNOÖ Közgyűlésének.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa a Közgyűlést.

Határidő: 2019. április 27.
Felelős: Elnök

Közgyűlési határozati javaslat

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és az 59/2018 (04.21.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2019. június 1-től:

Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium	térítési díj 2019.06.01-től
gimnáziumi ebéd	266 Ft + Áfa/adag
gimnáziumi reggeli	165 Ft + Áfa/adag
gimnáziumi vacsora	278 Ft + Áfa/adag

A Közgyűlés az 59/2018 (04.21.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2019. május 31., folyamatos
Felelős: Elnökhelyettes, intézményvezető

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

20/2019 (IV.27.) számú OB határozat:

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium étkezési térítési díjait megtárgyalta és azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadásra javasolja az MNOÖ Közgyűlésének.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa a Közgyűlést.

Határidő: 2019. április 27.

Felelős: Elnök

Közgyűlési határozati javaslat

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat és a 60/2018 (04.21.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2019. szeptember 1-től:

Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium	térítési díj 2019.09.01-től
gimnáziumi ebéd	374 Ft + Áfa/adag
kollégiumi reggeli	164 Ft + Áfa/adag
kollégiumi vacsora	232 Ft + Áfa/adag

A Közgyűlés a 60/2018 (04.21.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2019. augusztus 30., folyamatos

Felelős: Elnökhelyettes, intézményvezető

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

21/2019 (IV.27.) számú OB határozat:

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium étkezési térítési díjait megtárgyalta és azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadásra javasolja az MNOÖ Közgyűlésének.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa a Közgyűlést.

Határidő: 2019. április 27.

Felelős: Elnök

TOP 4 Feststellung der Schulgelder für die ausländischen Schüler/innen an den Bildungseinrichtungen der LdU

Herr Schindler: erklärt kurz den Tagesordnungspunkt. Er findet die Summen hoch, aber die Schulleitung kann daran mildern.

Frau Hock-Englender: ist der Meinung, dass die Feststellung der Schulgelder für die ausländischen Schüler/innen keine Relevanz mehr hat. Die gesetzlichen Regelungen haben sich geändert. Sie hat das beim Finanzausschuss auch zur Sprache gebracht. (Almási Ibolya hat gesagt, dass sie noch einmal nachschaut.)

Diese Gebühren waren dann von Relevanz, als die Regelungen noch so waren, dass ein jeder ausländischer Staatsbürger in Ungarn dann gratis den Unterricht bekommen kann, wenn die Eltern min. 3 Monate eine Erwerbstätigkeit in Ungarn haben und auch Steuer zahlen. Das ist kein Kriterium mehr, nur ein ungarischer Wohnsitz. Seitdem gibt es an unseren Schulen niemanden, der zahlen müsste. Deshalb hat das überhaupt keinen Sinn, dass die Verwaltung das jedes Jahr ausrechnet. Das ist eine überflüssige Arbeit.

Sie bittet darum, im nächsten Jahr zu überprüfen, ob dieser Tagesordnungspunkt wirklich nötig ist.

Herr Schindler: schlägt vor, den Beschlussantrag laut Vorlage anzunehmen. Er bittet um Abstimmung.

Közgyűlési határozati javaslat

Tárgy: Intézményi tandíjak megállapítása a nem magyar állampolgárságú és a magyar állampolgárokkal nem azonos jogállású tanulók részére

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a tandíjat a 2019/2020 tanévre vonatkozóan a

- I. Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet (7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.) intézményben – intézményegységenként - az alábbiak szerint állapítja meg:
 1. óvoda intézményegység: 628.000,- Ft/tanév
 2. általános iskolai intézményegység, 1-4. évfolyamon: 891.000,- Ft/tanév
 3. általános iskolai intézményegység, 5-8. évfolyamon: 492.000,- Ft/tanév
 4. gimnázium intézményegység: 1.059.000,- Ft/tanév
 5. kollégium intézményegység: 751.000,- Ft/tanév
- II. Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium (2085 Pilisvörösvár, Szabadság u. 21.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

1. gimnázium: 710.000,- Ft/tanév
2. kollégium: 797.000,- Ft/tanév

III. Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium (1203 Budapest, Serény u. 1.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

1. gimnázium: 843.000,- Ft/tanév
2. kollégium: 1.162.000,- Ft/tanév

A tandíj mértékét a Közgyűlés egész tanévre állapítja meg azzal, hogy a felülvizsgálatot minden év május 31. napjáig elvégzi.

Az MNOÖ Közgyűlése a tandíj mérséklésével kapcsolatos eljárásrendet a határozat 1. számú melléklete szerint állapítja meg.

A Közgyűlés jelen határozatával a 2019/2020 tanévtől a 61/2018 (04.21.) számú határozatát hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2019/2020. tanévtől, a felülvizsgálat tekintetében: évente május 31.

Felelős: elnökhelyettes

..... számú határozat 1. számú melléklete

A tandíj mérséklésével kapcsolatos eljárásrend

1. Tanulmányi eredménye és szociális helyzete alapján tandíjkedvezmény illetheti meg a tandíjból azt a tanulót, akinek a félévi, illetve év végi tanulmányi átlaga a 3,50-ot meghaladja.

2. A tandíjkedvezmény mértéke tanévenként, ha a tanuló tanulmányi átlaga
- a) meghaladja a 3,50-ot, de nem magasabb 4,00-nál, a megállapított tandíj legfeljebb 50 %-a
 - b) meghaladja a 4,00-ot, a megállapított tandíj legfeljebb 70 %-a.

3. Amennyiben a tanuló első félévi tanulmányi átlaga a tandíj tanév kezdetekor történt megállapításánál figyelembe vett tanulmányi átlagot meghaladja, a második félévben az első félévi átlagának megfelelő mértékű tandíjkedvezmény illeti meg.

4. Amennyiben a tanuló első félévi tanulmányi átlaga nem éri el a tandíj tanév kezdetekor történt megállapításánál figyelembe vett tanulmányi átlagot, a második félévben is a tanév kezdetekor megállapított tanulmányi tandíjkedvezmény illeti meg.

5. A 2. pontban meghatározott tandíjkedvezmény a tanulót akkor illetheti meg, ha a családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének kétszeresét.

6. A tandíjmérséklésre a tanulmányi eredményen kívül a következő szempontok alapján kerülhet sor:

A tandíjmérséklésre irányuló kérelmet írásban az intézményvezetőnek a díjfizetési időszak kezdetén kell benyújtani.

A szülő(k), gondviselő(k) jövedelmi viszonyait, hitelt érdemlő dokumentumokkal, kereseti igazolással, nyugdíjszelvényel stb. kell igazolni.

A kérelemben nyilatkozni kell az eltartottak számáról.

A kérelemben röviden be kell mutatni a család vagyoni helyzetét, különös tekintettel az ingatlanokra, illetve a nagy értékű ingóságokra.

Testvérek esetén családonként egy kérelem kitöltése elegendő, de valamennyi intézménybe járó testvért fel kell tüntetni rajta.

7. A kérelemről az intézményvezető írásban dönt, az osztályfőnök meghallgatása után. A döntést ajánlott tértivevényes levélben kell közölni az érintettel.

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

22/2019 (IV.27.) számú OB határozat:

Tárgy: Intézményi tandíjak megállapítása a nem magyar állampolgárságú és a magyar állampolgárokkal nem azonos jogállású tanulók részére

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága az intézmények tandíját megtárgyalta és azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadásra javasolja az MNOÖ Közgyűlésének.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa a Közgyűlést.

Határidő: 2019. április 27.

Felelős: Elnök

TOP 5 Prinzipielle Entscheidung über die erneute Aufstellung des eigenständigen Ungarndeutschen Pädagogischen Institutes

Frau Hock-Engleder: fasst den Tagesordnungspunkt kurz zusammen. Das Pädagogische Institut soll erneut selbstständig werden, denn das Stipendiumprogramm belastet die LdU sehr. Im Pädagogischen Institut arbeiten jetzt fünf Personen. Für ein selbstständiges Institut bräuchten wir acht Leute. Das Institut funktioniert momentan auch nicht rechtmäßig. ~~Nach den Gesetzen~~ Laut Gesetzes „köznevelési intézet, ami nem folytat oktatási tevékenységet, nem lehet intézményegysége olyan köznevelési intézménynek, ami folytat.“

Das kann aber noch nicht durchgezogen werden, denn das bringt die Umgestaltung des Valeria Koch Bildungszentrums mit sich. Der Parlamentsabgeordnete, Herr Ritter unterstützt das Vorhaben auch und wollte, dass wir uns damit unbedingt beschäftigen, weil er das wahrscheinlich für seine Vorarbeiten braucht.

Damit das Pädagogische Institut selbstständig werden kann, müssen eine Regierungsverordnung und ein Gesetz geändert werden. In der Regierungsverordnung steht jetzt, dass alle Nationalitäten, die weniger als vier Institutionen (Typen) haben, mit einem halben Personal arbeiten können. Das Valeria Koch Bildungszentrum hat aber vier Typen. Der erste Schritt wäre also die Modifizierung des Gesetzes.

Ein selbstständiges Pädagogisches Institut muss die ganze Palette der fachlichen Dienstleistungen versehen und wir wollen Mathematik, Ungarisch, Sport usw. nicht, nur die Fächer Sprache und Literatur, Volkskunde und die in der Nationalitätensprache unterrichteten Fächer.

Dann muss unser Abgeordneter die Gesetze ändern lassen, Gelder auftreiben. Das Institut braucht ein Gebäude. Die Infrastruktur ist vorgeschrieben (Informatiker, Verwaltungsleute usw.). Wir sollen eine Bereitschaftserklärung verabschieden, damit es 2020 gemacht werden kann.

Herr Schindler: schlägt vor, den Beschlussantrag laut Vorlage anzunehmen. Er bittet um Abstimmung.

Közgyűlési határozati javaslat

Tárgy: Elvi döntés az önálló Magyarországi Német Pedagógiai Intézet ismételt létrehozásáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata szükségesnek tartja, hogy a német nemzetiségi oktatási és kulturális autonómia biztosításával kapcsolatos jelentős többletfeladatok ellátására, rendszerszerű megoldására visszaállítsa, létrehozza az önállóan működő Magyarországi Német Pedagógiai Intézetet.

Az MNOÖ Közgyűlése felkéri az MNOÖ elnökét, hogy - a német parlamenti képviselővel, a Koch Valéria Iskolaközpont igazgatójával, valamint a Koch Valéria Iskolaközpont Magyarországi Német Pedagógiai Intézményegységének vezetőjével közösen – részletesen tekintse át az önálló Magyarországi Német Pedagógiai Intézet felállításához szükséges jogszabályi, személyi, finanszírozási, feladat- és hatásköri feltételeket.

Az MNOÖ Közgyűlése felkéri az elnököt, hogy a szakmai feltételek kidolgozását követően terjessze elő az intézmény alapításához szükséges dokumentumokat.

Határidő: Folyamatos

Felelős: Elnök

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

23/2019 (IV.27.) számú OB határozat:

Tárgy: Elvi döntés az önálló Magyarországi Német Pedagógiai Intézet ismételt létrehozásáról

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága a Magyarországi Német Pedagógiai Intézet ismételt létrehozását megtárgyalta és azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadásra javasolja az MNOÖ Közgyűlésének.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa a Közgyűlést.

Határidő: 2019. április 27.

Felelős: Elnök

TOP 6 Prinzipielle Entscheidung über die Erweiterung und Abwicklung des Stipendienprogramms für Nationalitätenpädagogen

Herr Schindler: erklärt kurz den Tagesordnungspunkt. Das Stipendienprogramm für Nationalitätenpädagogen soll erweitert werden.

Frau Hock-Engleder: ist der Meinung, dass das Programm anzieht, denn es haben sich viel mehr Abiturienten für das Fach Nationalitätenkindergärtnerinausbildung gemeldet. Aber das ist eine sehr große Arbeit. Es gibt Perioden, wo die Arbeit in der Verwaltung sehr viel ist. Aus den Geldern, die für diese Stipendien zur Verfügung stehen, wird eine weitere Arbeitskraft eingestellt. Wenn dann das selbstständige Pädagogische Institut steht, kommt diese Person ins Institut.

Herr Schindler: schlägt vor, den Beschlussantrag laut Vorlage anzunehmen. Er bittet um Abstimmung.

Közyűlési határozati javaslat

Tárgy: Elvi döntés a Nemzetiségi Pedagógus Ösztöndíj Program kiterjesztéséről, bővítéséről, lebonyolításáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata egyetért a nemzetiségi pedagógus ösztöndíj program kiterjesztésével és bővítésével – a szükséges személyi és pénzügyi feltételek biztosítása esetén – vállalja annak folyamatos lebonyolítását.

Az MNOÖ Közyűlése felkéri az MNOÖ elnökét, elnökhelyettesét, hogy - a német parlamenti képviselővel közösen - tegye meg a szükséges lépéseket a program kiterjesztése és lebonyolítása érdekében.

Határidő: Folyamatos

Felelős: Elnök, Elnökhelyettes

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

24/2019 (IV.27.) számú OB határozat:

Tárgy: Elvi döntés a Nemzetiségi Pedagógus Ösztöndíj Program kiterjesztéséről, bővítéséről, lebonyolításáról

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága a Nemzetiségi Ösztöndíj Program kiterjesztését, bővítését és lebonyolítását megtárgyalta és azt az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadásra javasolja az MNOÖ Közyűlésének.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa a Közyűlést.

Határidő: 2019. április 27.

Felelős: Elnök

TOP 7 Stellungnahme zur Einführung des deutschen Nationalitätenunterrichts in der Bildungseinrichtung „Csány László Általános Iskola“ (Zalacsány)

Herr Schindler: ist der Meinung, dass bei Zalacsány nichts dafür spricht, dass in der Grundschule der deutsche Nationalitätenunterricht eingeführt wird.

Die Mitglieder diskutieren über den eingereichten Antrag. Sie sind sich dessen einig, dass in Zalacsány keine deutschen Spuren zu finden sind, obwohl sich bei der Volkszählung 35 als Angehörige der deutschen Minderheit angegeben haben. Im Komitat Zala gibt es 5 ungarndeutsche Dörfer um Szepetnek herum. Diese sind assimiliert, niemand spricht Deutsch. Es ist aber fraglich auf Grund des Gesetzes, wenn 8 Eltern, die einer Volksgruppe angehören, darum bitten, für ihre Kinder den Nationalitätenunterricht zu sichern.

Die Minderheiten, die ein Bildungssystem in Ungarn haben, möchten, dass in der Zukunft für den Nationalitätenunterricht wieder die Zusatzgelder eingeführt werden. Die Nationalitätenbildungseinrichtungen haben bereits jetzt mehr Möglichkeiten, sie können sich für viele Projekte (wie z.B. Jugendlager) bewerben.

In diesem Fall geht es aber wahrscheinlich darum, dass man wegen der geringen Schülerzahl die Schule retten möchte.

Es ist ganz interessant, dass das „Tankerület“ die Einführung des deutschen Nationalitätenunterrichts unterstützt. Es ist ein ganz anderes Verhalten wie voriges Jahr im Fall von Szepetnek. Obwohl in Szepetnek seit 1994 eine deutsche Selbstverwaltung ist (als erste im Komitat Zala), ein deutscher Verein existiert und in der Schule seit mehr als 20 Jahren ungarndeutscher Unterricht geführt wird, wollte das „Tankerület“ die Schule in eine andere als „Tagintézmény“ eingliedern und damit den deutschen Unterricht praktisch abschaffen.

Die LdU hat in diesem Fall Meinungsrecht. Auf Grund des Beschlusses Nr. 27/2005 (21.05.) unterstützt die LdU nur im Falle von solchen Siedlungen die Einführung des deutschen Nationalitätenunterrichts, wo nicht nur während der Geschichte, sondern auch traditionell und beweisbar auch heute Menschen ungarndeutscher Nationalität leben, es ein ungarndeutsches Leben (Verein, Klub, Kulturgruppe) gibt.

Die Mitglieder stellen fest, dass in Zalacsány diese Voraussetzungen überhaupt nicht gesichert sind.

Herr Schindler: ist der Meinung, dass der Bildungsausschuss mit der Einführung des deutschen Nationalitätenunterrichts in der Bildungseinrichtung „Csány László Általános Iskola“ (Zalacsány) nicht einverstanden sein soll. Er bittet um Abstimmung.

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

25/2019 (IV.27.) számú OB határozat:

Tárgy: Döntés a német nemzetiségi oktatás bevezetéséről a Csány László Általános Iskolában (Zalacsány)

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága nem támogatja a német nemzetiségi oktatás bevezetését a Csány László Általános Iskolában (8782 Zalacsány, Csány László utca 6., OM azonosító: 037615), mivel a feltételek nem biztosítottak.

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa az érintetteket.

Határidő: 2019. május 7.

Felelős: Elnök

TOP 8 Stellungnahme zur Einführung des deutschen Nationalitätenunterrichts in der Bildungseinrichtung „II. János Pál Katolikus Általános Iskola és Óvoda Tázlári Tagintézménye“

Frau Győri-Meiszter: fasst ihre Meinung über die eingesandten Materialien zusammen. Die „Mutterinstitution“ macht wirklich viele Nationalitätenprogramme. Sie organisieren jedes Jahr Nationalitätenlager (sie waren z.B. auch in Liptód), auch im Pädagogischen Programm sind die

Ziele des deutschen Nationalitätenunterrichts gut zusammengefasst. Man sieht hier auch die ungarndeutschen Wurzeln. Aber ungarndeutsche Kulturgruppen usw. gibt es nicht. Sie ist der Meinung, dass die Bedingungen durch die „Mutterinstitution“ gesichert werden können.

Herr Schindler: ist der Meinung, dass der Bildungsausschuss mit der Einführung des deutschen Nationalitätenunterrichts in der Bildungseinrichtung „II. János Pál Katolikus Általános Iskola és Óvoda Tázlári Tagintézménye“ einverstanden sein soll. Er bittet um Abstimmung.

Szavazás:

A bizottság a határozatot 5 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

26/2019 (IV.27.) számú OB határozat:

Tárgy: Döntés a német nemzetiségi oktatás bevezetéséről a II. János Pál Katolikus Általános Iskola és Óvoda Tázlári Tagintézményé-ben

Az MNOÖ Oktatási Bizottsága támogatja a német nemzetiségi oktatás bevezetését a II. János Pál Katolikus Általános Iskola és Óvoda Tázlári Tagintézményében (6236 Tázlár, Templom köz 3., OM azonosító: 201551).

Az Oktatási Bizottság felkéri az Elnököt, hogy határozatáról tájékoztassa az érintetteket.

Határidő: 2019. május 7.

Felelős: Elnök

TOP 9 Bericht über die Betreuung der drei örtlichen Lehrpfade und des Landeslehrpfades

Frau Erb: berichtet über das Projekt in Csolnok, das von ihr betreut wird. Das Projekt steht gut, 8 Tafeln werden erstellt. Die Tafeltexte sind schon fertig. Installationsmäßig sieht es auch gut aus. Einfallsreiche Installationen sind geplant, die nötigen Materialien müssen noch gefunden werden. Das Motto wurde durchgehend beibehalten. Die Übergabefeier findet am 22. Juni statt.

Frau Erb: fasst kurz zusammen, was sie über den Lehrpfad in Báticasék weiß. Die Tafeltexte sind gut und anspruchsvoll. Das Projekt wird von Frau Zsuzsa Gerner und Frau Éva Gerner betreut. Die Firma PTI Communications arbeitet intensiv mit den erstellten Materialien. Die Übergabefeier findet am 22. Juni statt.

Herr Schindler: berichtet darüber, dass der Lehrpfad in Bánd von Frau Wolfart betreut wird. Die endgültige Version der Tafeltexte und des Begleitheftes mit Fotos etc. wird heute der Firma PTI Communications übergeben. Der Lehrpfad wird einen großen Wert im Dorf darstellen. Die Übergabefeier findet am 1. Juni statt.

Frau Erb: spricht über den Landeslehrpfad. Es gab am 23. März bereits eine lange Sitzung in Fünfkirchen mit allen Beteiligten. Die Tafelthemen stehen fest, die Zitate wurden ausgewählt. Bei jeder Tafel wird ein passendes Zitat von einem ungarndeutschen Autor stehen. Auch über die Visualisierung wurde gesprochen. Die Tafeln sollen nicht textlastig sein, sondern eher Inspirationen geben.

Am 2. Mai findet das nächste Treffen in Baje statt. Die Aufgabe wird diesmal die Ausformulierung der Tafeltexte und die Zusammenstellung des Begleitheftes sein. Zur letzten Tafel „Zukunft der Ungarndeutschen“ gab es eine Ausschreibung. Hoffentlich werden unterschiedliche anspruchsvolle Materialien eingereicht. Die Übergabefeier findet am 11. Oktober statt.

TOP 10 Bericht über den Stand der Bildungsstrategie

Die Mitglieder sprechen über die Bildungsstrategie der LdU, denn Erziehung und Bildung machen einen bedeutenden Teil der Strategie aus.

Ein Handlungsplan sollte für die kommenden Jahre in der Form von einem Flyer erstellt werden, nur etwas kleinschrittiger als der Handlungsplan für die Periode zwischen 2010-2016.

Die für die Erwachsenenbildung zuständige Arbeitsgruppe hat gute Ansätze, aber problematisch ist das Zusammenkommen der Mitglieder.

Zur Hochschulstrategie gehört das ganze Stipendienprogramm.

Auch das Netzwerk ungarndeutscher Lehrpfade gehört zur Bildungsstrategie.

TOP 11 Sonstiges

Erfahrungen über den OKTV und den Landesgeschichtswettbewerb

Herr Schindler: Es gab 3 Landeswettbewerbe, die von dem Ausschuss auch finanziell unterstützt wurden. Die Landeswettbewerbe für Grundschulen (OÁTV für Deutsch und Volkskunde) wurde mit 55.600 Ft, der Landeswettbewerb für Mittelschulen (OKTV) mit 30.000 Ft und der Landesgeschichtswettbewerb wurde mit 262.313 Ft (Raummiete und Verpflegung) unterstützt.

Der deutschsprachige Geschichtswettbewerb für die 10-11. Klässler der ungarndeutschen Gymnasien fand am 22-23. März bereits zum dritten Mal im Deutschen Nationalitätengymnasium statt. Am Wettbewerb haben etwa 100 Schüler in zwei Jahrgängen teilgenommen, insgesamt 21 SchülerInnen, 11 Zehntklässler und 10 Elfklässler sind in die Endrunde gekommen. 9 Kollegen haben in den Kommissionen mitgearbeitet. Eine Kommission stand für die ungarische Geschichte, eine für die Weltgeschichte in jedem Jahrgang. Alle Teilnehmer hatten eine sehr positive Erfahrung. Für den Wettbewerb konnten viele Sponsoren gewonnen werden. Die Erstplatzierten haben ein Stipendium von der ZfA bekommen, die Zweitplatzierten können an der von der LdU organisierten Deutschlandsreise teilnehmen. Außerdem erhielten alle Teilnehmer noch Geschenke vom Zentrum, von der Deutschen Selbstverwaltung Budapest und von der LdU. Er bedankt sich für die Hilfe von Ibolya Sax von der Geschäftsstelle der LdU und von Ildikó Tápai vom Deutschen Nationalitätengymnasium. Der Wettbewerb ist für die Kollegen, die daran teilnehmen, gleichzeitig eine fachliche Tagung und die menschlichen Kontakte werden auch gepflegt.

Die Anwesenden haben festgestellt, dass über den Landesgeschichtswettbewerb kein Pressebericht erschienen ist. Nächstes Mal sollte ein Beitrag im LdU-Rundbrief und in der Neuen Zeitung unbedingt erscheinen.

Die Anwesenden diskutieren über den OÁTV und den OKTV.

Für die OÁTV-s melden sich sehr wenige SchülerInnen. Man konnte in diesem Jahr mit einer ganz niedrigen Punktzahl in die Endrunde des Volkskunde-OÁTV-s kommen. Das hängt mit vielen Sachen zusammen, es wäre gut, wenn man am Wettbewerb ändern würde.

Am OKTV nehmen auch nicht so viele Schüler teil. Grund dafür kann Folgendes sein: die Elft- und Zwölfklässler sind sehr belastet. Die Kollegen wollen, dass sie an möglichst vielen Wettbewerben teilnehmen. Am schriftlichen Teil machen viele mit, aber sie kommen nicht unbedingt in die Endrunde. Dieses Jahr war z.B. nur ein Schüler in der Endrunde, der aus einer von der LdU getragenen Institution kam. Man konnte aber feststellen, dass die Schüler in diesem Jahr in Volkskunde viel besser waren. Ihr Wissen war umfassender und auch sprachlich waren sie sehr gut.

Vor einigen Jahren war die Begeisterung für diese Wettbewerbe noch groß. Die realen Fächer, die naturwissenschaftlichen Fächer haben sich seitdem vielleicht verstärkt, nur wenige wollen Germanistik studieren.

Frau Erb: berichtet darüber, dass sie dieses Jahr an der ELTE 17 Anmeldungen für Deutsch als Minderheitensprache hat.

Herr Schindler: schlägt vor, die Förderungen der Landeswettbewerbe zu bestätigen. Er bittet um Abstimmung.

Abstimmung:

Der Beschlussantrag wird mit 5 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

Beschluss des Bildungsausschusses der LdU Nr. 27/2019 (27.04.)

Betreff: Unterstützung der Landeswettbewerbe im Schuljahr 2018/2019 für Schüler ungarndeutscher Bildungseinrichtungen

Der Bildungsausschuss der LdU unterstützt aus ihrem Budget im Schuljahr 2018/2019 die Landeswettbewerbe für Grundschulen (OÁTV für Deutsch und Volkskunde) mit 55.620 Ft, den Landeswettbewerb für Mittelschulen (OKTV) mit 30.000 Ft und den Landesgeschichtswettbewerb mit 262.313 Ft.

Frist: sofort

Verantwortlicher: Ausschussvorsitzender

Da es keine weiteren Wortmeldungen gab, wurde die Sitzung von Herrn László Schindler geschlossen.

Budapest, den 27. April 2019

László Schindler

László Schindler
Vorsitzender
des Bildungsausschusses



Ibolya Sax

Ibolya Sax
Protokollführerin